

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 16 (1986)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** Don de la Fête nationale et monuments historiques  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829465>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vive l'été!

C'est une tradition dans cette rubrique, (savez-vous que c'est le neuvième été qu'elle existe?); en juillet-août on fait une petite pose «relax», et les problèmes de consommateurs se font légers, à l'image des vacances. Ce qui ne veut pas dire qu'il ne faut pas garder son esprit critique et ses dons d'observation en éveil!

### Vrai ou faux

De septembre à juin nous vous avons, nous l'espérons, appris quelque chose. Alors sur ces thèmes... voici quelques «colles».

1. En Suisse, on «produit» chaque année **des tonnes de déchets** qu'il faut éliminer à grands frais. Cette montagne de détritus représente:
  - a) un demi-million de tonnes
  - b) 1 million et demi de tonnes
  - c) 2 millions et demi de tonnes.

2. Le verre **recyclé** et le verre de **recirculation**, c'est la même chose.
 

Vrai      Faux

3. Ces **trois fruits exotiques** sont cultivés aussi chez nous: la papaye, le kiwi, la goyave.
 

Vrai      Faux

4. **Amélie** c'est:
  - a) une station thermale française
  - b) une variété de mangue
  - c) la femme de Louis-Philippe, roi des Français en 1830.

5. Les **code-barres** (petites barres noires qui figurent sur 90% de produits alimentaires) et sur d'autres marchandises:
  - a) sont des bons-primés pour obtenir des livres

- b) sont à conserver pour venir en aide aux invalides
- c) indiquent que le produit a reçu un numéro de contrôle de qualité.

6. Le **pain le plus riche** en fibres est le pain de son.
 

Vrai      Faux

7. Les **pains spéciaux** sont des pains de qualité supérieure.
 

Vrai      Faux

8. Les **boîtes de conserves** peuvent être recyclées et récupérées dans les conteneurs destinés à recevoir l'aluminium.
 

Vrai      Faux

9. Le **129**, c'est le numéro de l'information hebdomadaire des consommateurs, des PTT.
 

Vrai      Faux

10. Votre caisse-maladie vous remboursera obligatoirement une partie du **coût de vos verres** de lunettes ou lentilles.
 

Vrai      Faux

11. Lorsque vous achetez une marchandise quelconque et qu'il n'y a pas de bulletin de garantie à remplir (garantie contractuelle), vous bénéficiez automatiquement de la **garantie légale**. Cette garantie légale est de:
  - a) 6 mois
  - b) 1 an
  - c) 2 ans

12. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet de cette année, **TOUTES les poudres à lessives** seront sans phosphates.
 

Vrai      Faux

13. Le nouveau **Monsieur Prix** s'appelle Odilo Guntern.
 

Vrai      Faux.

### Réponses

1. c
2. Faux: le verre recyclé est celui que l'on dépose dans les conteneurs. Broyé il servira à faire du nouveau verre dans une verrerie. Le verre de recirculation, c'est en fait le verre consigné. Une bouteille rendue au magasin resservira plusieurs dizaines de fois!
3. Faux: seul le kiwi est aussi cultivé en Suisse.
4. a, b, c... tout est juste!

5. a, b, c... tout est faux! Le code-barres sert à identifier la marchandise à l'aide de lecteurs électroniques (scanner) aux caisses de sorties et au stockage.

6. Vrai.
7. Faux. On appelle ainsi tous les pains qui ne sont ni des miches (rondes ou longues) de pain blanc, mi-blanc, noir... Il s'agit de composition et non de qualité.

8. Faux. La plupart des boîtes de conserves sont en fer blanc et ne peuvent être mélangées à l'aluminium. A mettre (hélas) à la poubelle.

9. Vrai. Le texte est changé tous les lundis vers 16 h.

10. Faux. Cela dépend des statuts des caisses (à lire...) et on vous remboursera une partie (parfois petite...) si le contrat le prévoit.

11. 1 an.
12. Vrai. Décision du Conseil fédéral.
13. Vrai.

J. Ch.

**Prochain article:** bien laver avec les nouvelles lessives.

## Don de la Fête nationale et monuments historiques

Cette année, la collecte de la Fête nationale sera «pour les monuments historiques».

Grâce au produit de la vente de timbres PRO PATRIA et d'insignes du 1<sup>er</sup> Août, quatre importantes rénovations architecturales vont être subsidees. Elles concernent le Castel Grande de Bellinzzone, le château de La Sarraz, l'église paroissiale d'Hospental (Uri) et la chartreuse d'Ittingen (Thurgovie). Divers projets plus modestes, dans des communes de montagne économiquement faibles, bénéficieront aussi d'un appui financier.